

# **TARIF DE LOCATION**

**ZURICH ARENA**

**SAISON ESTIVALE**

**ET CANTONNEMENTS PC**

Entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019

<b>1. Surface de jeu, vestiaires, douches, salle théorie</b>	<b>Tramelan</b>	<b>Externes</b>
a) Manifestations sportives ou comme cantine, par jour y compris le jour précédent pour la préparation	250.-	500.-
b) Autres manifestations (expositions, congrès et manifestations à caractère régional, cantonal, national ou international, par jour et y compris le jour précédent pour la préparation	850.-	1'700.-
Préparation, par jour de préparation supplémentaire	60.-	120.-
<b>2. Salle de théorie uniquement, par jour</b>	20.-	30.-
<b>3. Restaurant avec cuisine, vaisselle, lave-vaisselle</b>		
a) Par jour	200.-	300.-
b) Dès le 2 <sup>e</sup> jour, en plus par jour	100.-	100.-
<b>4. Restaurant sans cuisine</b>		
a) Par jour	150.-	200.-
b) Dès le 2 <sup>e</sup> jour, en plus par jour	75.-	75.-
<b>5. Cuisine, lave-vaisselle</b>		
a) Par jour	150.-	200.-
b) Dès le 2 <sup>e</sup> jour, en plus par jour	75.-	75.-
Le matériel endommagé ou manquant sera facturé.		
<b>6. Taxe d'annulation</b>	50% sur les postes 1, 3, 4, 5.	
<b>7. Entraînement d'été : surface de jeu vestiaire / douches, électricité</b>		
a) Par jour	250.-	500.-
b) Par séance de 2h	30.-	50.-
<b>8. Entraînement d'été : vestiaire/douche, électricité</b>		
a) Par vestiaire, par jour	30.-	50.-
b) Par vestiaire, par séance de 2h	15.-	30.-

#### CANTONNEMENTS PC (sous-sol)

<b>9. Cantonnements</b>		
a) Dortoirs et douches, par nuit et par personne - taxe de séjour comprise. Pour les groupes de plus de 50 personnes, un service de garde agréé est obligatoire durant la nuit. Au-delà, de 100 personnes, la commune mandate elle-même un service de surveillance agréé.	8.-  à organiser  50.-/h.	8.-  à organiser  50.-/h.
b) Cuisine uniquement, par jour y.c. électricité	100.-	100.-
c) Cuisine uniquement, dès le 2 <sup>e</sup> jour, en plus par jour	50.-	50.-
d) Réfectoire uniquement	50.-	50.-
e) Vaisselle	Compris dans la taxe de base	
<b>10. Divers</b>		
a) Conciergerie, travaux de nettoyage, divers	46.-/h	46.-/h
b) Prêt de clé pour une longue durée	30.-	30.-

#### 11. Remarques.

- Les locaux sont mis gratuitement à la disposition des écoles de Tramelan.
- Selon le caractère de la manifestation, il peut être dérogé au présent tarif par le Conseil municipal.
- Pour toutes les activités destinées à la jeunesse, le tarif est réduit d'un tiers pour les postes 1a, 1b, 7, 8, 9.

